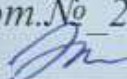
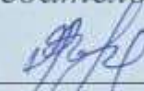


**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ, ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ И
ИННОВАЦИЙ
ОШСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ И МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ
КАФЕДРА АМЕРИКАНИСТИКИ И ПЕРЕВОДА**



«Утверждено» -
на заседании кафедры
прот. № 2 от 2 сен. 2025г.

Зав. каф., доц. Койлубаева Б.К.

«Согласовано» -
Председатель УМС

Эрмежбаева Н.Ж.

Направление подготовки: 531100 ЛИНГВИСТИКА

Профиль подготовки: «ПЕРЕВОД И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЕ»

Специальность: ЛИНГВИСТ, ПЕРЕВОДЧИК

Форма обучения: дневная, очная

Квалификация выпуска - БАКАЛАВР

**ЦЕЛИ И РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ОСНОВНОЙ ПРОГРАММЫ
ОБУЧЕНИЯ**

Ош - 2025

ЦЕЛИ:

Цель 1: В области обучения целью ООП ВПО по направлению подготовки 531100 Лингвистика является подготовка в области основ гуманитарных, социальных, экономических, математических и естественнонаучных знаний; получение высшего профессионального образования, позволяющего выпускнику успешно работать в избранной сфере деятельности; обладать универсальными и профессиональными компетенциями, способствующими его социальной мобильности и устойчивости на рынке труда.

Цель 2: В области воспитания личности целью ООП ВПО по направлению подготовки 531100 Лингвистика является формирование социально-личностных качеств студентов, т.е. целеустремленности, организованности, трудолюбия, ответственности, гражданственности, коммуникативности, толерантности, повышения общей культуры.

Цель 3: В области профессиональной деятельности выпускников целью ООП ВПО по направлению подготовки 531100 Лингвистика является подготовка конкурентоспособного профессионала лингвиста-переводчика, готового осуществлять межъязыковое общение и межкультурную коммуникацию в производственной, научной и организационной сфере деятельности с использованием новых информационных технологий и способного к дальнейшему профессиональному самосовершенствованию и творческому развитию.

ОЖИДАЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ (РО)

В результаты обучения (РО) выпускника по направлению 531100

Лингвистика:

- **РО-1.** Применяет базовые положения математических, естественных, гуманитарных, экономических наук при решении профессиональных задач. (ОК-1, ИК-3)
- **РО-2.** Демонстрирует умение работать с современными информационно-поисковыми и экспертными системами, использует современные технологии коммуникации при осуществлении деловых общений. (ИК-2, ПК- 9, 14, 18)
- **РО-3.** Порождает логически верную, аргументированную и ясную устную и письменную речь на государственном и официальном языках на уровне В1, на английском на уровне В2 и на втором иностранном языке (французский, немецкий и другие языки) В1. (ИК-1, ПК- 1,15)
- **РО-4.** Использует передовые методы и приемы письменного и устного перевода с соблюдением всех переводческих норм в общей, межкультурной и профессиональной сферах общения. (ПК- 6,7,8,10, 11, 16,)
- **РО-5.** Распознает различные формы, методы обучения (активные, интерактивные, интегрированные) и технологии оценивания и может использовать их при осуществлении педагогической деятельности. (ПК- 2, 3,4,5)
- **РО-6.** Различает традиционные положения и современные научные исследования и применяет полученные результаты в научно-исследовательской деятельности при решении профессиональных задач. (ПК-19, 20)
- **РО-7.** Суммирует знания из разных областей для осуществления профессионального самообразования, достижения производственно-практических целей при интеграции в мировое сообщество. (СЛК -1, ПК- 12,13,17).

КОРРЕЛЯЦИЯ РО И КОМПЕТЕНЦИЙ

РО-1. Применяет базовые положения математических, естественных, гуманитарных, экономических наук при решении профессиональных задач.	ОК-1, ИК-3.
РО-2. Демонстрирует умение работать с современными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, обработки информации и автоматизированного перевода.	К-2, ПК-9, ПК-14, ПК-18.
РО-3. Порождает логически верную, аргументированную и ясную устную и письменную речь на государственном и официальном языках на уровне В1, на английском на уровне В2 и на втором иностранном языке (французский, немецкий и другие языки) В1.	ИК-1, ПК-1, ПК-15.
РО-4. Использует передовые методы и приемы письменного и устного перевода с соблюдением всех переводческих норм в общей, межкультурной и профессиональной сферах общения.	ПК-6, ПК-7, ПК-8, ПК-10, ПК-11, ПК-16.
РО-5. Распознает различные формы, методы обучения (активные, интерактивные, интегрированные) и технологии оценивания и может использовать их при осуществлении педагогической деятельности.	ПК-2, ПК-3, ПК-4, ПК-5.
РО-6. Интегрирует знания и навыки межкультурной коммуникации при общении в общей и профессиональной сферах.	ПК-19, ПК-20.
РО-7. Суммирует знания из разных областей для осуществления профессионального самообразования, достижения производственно-практических целей при интеграции в мировое сообщество.	СЛК-1, ПК-12, ПК-13.

КОРРЕЛЯЦИЯ РО И КОМПЕТЕНЦИЙ

Результаты обучения (РО)	Расшифровка компетенций - ООП бакалавриата по направлению 531100 Лингвистика
РО-1. Применяет базовые положения математических, естественных, гуманитарных, экономических наук при решении профессиональных задач.	- способен критически оценивать и использовать научные знания об окружающем мире, ориентироваться в ценностях жизни, культуры и занимать активную гражданскую позицию, проявлять уважение к людям и толерантность (ОК-1); - способен использовать предпринимательские знания и навыки в профессиональной деятельности (ИК-3);

РО-2. Демонстрирует умение работать с современными информационно-поисковыми и экспертными системами, использует современные технологии коммуникации при осуществлении деловых общений.	• способен приобретать и применять новые знания с использованием информационных технологий для решения в области работы и обучения (ИК-2); • способен оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе (ПК-9); • способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза и распознавания речи, обработки лексикографической информации и автоматизированного перевода, автоматизированными системами идентификации и верификации личности (ПК-14); • способен использовать эффективные приемы и современные технологии коммуникации, налаживать и осуществлять деловое общение, поддерживать партнерские отношения (ПК-18);
РО-3. Порождает логически верную, аргументированную и ясную устную и письменную речь на государственном и официальном языках на уровне В1, на английском на уровне В2 и на втором иностранном языке (французский, немецкий и другие языки) В1.	• способен вести деловое общение на государственном, официальном и на одном из иностранных языков в области работы и обучения (ИК-1); • владеет теоретическими основами обучения языкам, закономерностями становления способности к межкультурной коммуникации (ПК-1); • владеет методами формального и когнитивного моделирования естественного языка и методами создания метаязыков (ПК-15);
РО-4. Использует передовые методы и приемы письменного и устного перевода с соблюдением всех переводческих норм в общей, межкультурной и профессиональной сферах общения.	• способен использовать методику предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания (ПК-6); • владеет методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-7); • способен осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК-8); • способен осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик

	исходного текста (ПК-10); • владеет основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода и владением этикой устного перевода (ПК-11); • способен проводить экспертный лингвистический анализ текстов в производственно-практических целях, работать в экспертной группе по проведению лингвистического анализа, подготовке заключений, отчетов (ПК-16);
РО-5. Распознает различные формы, методы обучения (активные, интерактивные, интегрированные) и технологии оценивания и может использовать их при осуществлении педагогической деятельности.	• владеет средствами и методами профессиональной деятельности учителя и преподавателя языка, а также закономерностями процессов преподавания и изучения языков, методами и приемами духовно-нравственного воспитания с учетом возрастных и индивидуальных особенностей обучающихся (ПК-2); • способен использовать ГОС, учебники, учебные пособия и дидактические материалы по языку для разработки программ, новых учебных материалов, оценочных средств (ПК-3); • способен использовать достижения отечественного и зарубежного методического наследия, современных методических направлений и концепций обучения языкам для решения конкретных методических задач практического характера (ПК-4); • способен эффективно строить учебный процесс, осуществляя педагогическую деятельность в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего, начального и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования (включая дополнительное образование детей и взрослых и дополнительное профессиональное образование) в соответствии с задачами конкретного учебного курса и условиями обучения языкам (ПК-5);
РО-6. Различает традиционные положения и современные научные исследования и применяет полученные результаты в научно-исследовательской деятельности при решении	• способен использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК-19); • владеет широким набором методов, включая инновационные, навыками их выбора и применения для поиска, обработки, анализа и оценки материала исследования, для решения сложных проблем в

профессиональных задач.	области научно-производственной деятельности (ПК-20);
РО-7. Суммирует знания из разных областей для осуществления профессионального самообразования, достижения производственно-практических целей при интеграции в мировое сообщество.	• способен обеспечить достижение целей в профессиональной деятельности отдельных лиц или группы (СЛК -1); • владеет необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур (ПК-12); • владеет нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-13); • способен планировать и управлять деятельностью и профессиональное развитие группы или малого коллектива исполнителей для достижения производственно-практических целей (ПК-17).

КОРРЕЛЯЦИЯ ЦЕЛЕЙ ПРОГРАММЫ С РЕЗУЛЬТАТАМИ ОБУЧЕНИЯ.

	Цель 1	Цель 2	Цель 3
РО-1	+		
РО-2			+
РО-3		+	
РО-4			+
РО-5	+		
РО-6		+	
РО-7		+	

КОРРЕЛЯЦИЯ ЦЕЛЕЙ ПРОГРАММЫ С РЕЗУЛЬТАТАМИ ОБУЧЕНИЯ.

Цели	Результаты обучения
1. Подготовка специалистов в области основ гуманитарных, социальных, экономических, математических и естественнонаучных знаний	РО-1. Применяет базовые положения математических, естественных, гуманитарных, экономических наук при решении профессиональных задач.
	РО-5. Распознает различные формы, методы обучения (активные, интерактивные, интегрированные) и технологии оценивания и может использовать их при осуществлении педагогической деятельности.
2. Формирование социально-личностных качеств студентов, т.е. целеустремленности, организованности, трудолюбия, ответственности, гражданственности, коммуникативности, толерантности, повышения общей культуры.	РО-3. Порождает логически верную, аргументированную и ясную устную и письменную речь на государственном и официальном языках на уровне В1, на английском на уровне В2 и на втором иностранном языке (французский, немецкий и другие языки) В1.
	РО-6. Различает традиционные положения и современные научные исследования и применяет полученные результаты в научно-исследовательской деятельности при решении профессиональных задач.
	РО-7. Суммирует знания из разных областей для осуществления профессионального самообразования, достижения производственно-практических целей при интеграции в мировое сообщество.
3. Подготовка конкурентоспособного профессионала лингвиста-переводчика, готового осуществлять межъязыковое общение и межкультурную коммуникацию в производственной, научной и организационной сфере деятельности с использованием новых информационных технологий и способного к дальнейшему	РО-2. Демонстрирует умение работать с современными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, обработки информации и автоматизированного перевода.
	РО-4. Использует передовые методы и приемы письменного и устного перевода с соблюдением всех переводческих норм в общей, межкультурной и профессиональной сферах общения.

профессиональному самосовершенствованию и творческому развитию.	
--	--

КОРРЕЛЯЦИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ С КОМПЕТЕНЦИЯМИ

№	Комп РО	РО-1	РО-2	РО-3	РО-4	РО-5	РО-6	РО-7
1.	ОК-1	+						
2.	ИК-1			+				
3.	ИК-2		+					
4.	ИК-3	+						
5.	СЛК-1							+
6.	ПК-1			+				
7.	ПК-2					+		
8.	ПК-3					+		
9.	ПК-4					+		
10.	ПК-5					+		
11.	ПК-6				+			
12.	ПК-7				+			
13.	ПК-8				+			
14.	ПК-9		+					
15.	ПК-10				+			
16.	ПК-11				+			
17.	ПК-12							+
18.	ПК-13							+
19.	ПК-14		+					
20.	ПК-15			+				
21.	ПК-16				+			
22.	ПК-17							+
23.	ПК-18		+					
24.	ПК-19							+
25.	ПК-20							+

КОРРЕЛЯЦИЯ ЦЕЛЕЙ И КОМПЕТЕНЦИЙ

№	Цели Комп.	Цель 1	Цель 2	Цель 3
1	ОК-1	+		
2	ИК-1		+	
3	ИК-2			+
4	ИК-3	+		
5	СЛК-1		+	
6	ПК-1		+	
7	ПК-2	+		
8	ПК-3	+		
9	ПК-4	+		
10	ПК-5	+		
11	ПК-6			+
12	ПК-7			+
13	ПК-8			+
14	ПК-9			+
15	ПК-10			+
16	ПК-11			+
17	ПК-12		+	
18	ПК-13		+	
19	ПК-14			+
20	ПК-15		+	
21	ПК-16			+
22	ПК-17			+
23	ПК-18			+
24	ПК-19		+	
25	ПК-20		+	

КОРРЕЛЯЦИЯ РО И ДИСЦИПЛИН

Дисциплины	РО-1	РО-2	РО-3	РО-4	РО-5	РО-6	РО-7
ГСЭ цикл							
Русский язык и культура речи			+				
Иностранный язык			+				
Кыргызский язык и литература			+				
Этика	+						
История Кыргызстана	+						
Философия	+						

Дисциплина 1(Правоведение)	+						
Дисциплина 1 (Практикум устной речи)			+				
МЕН цикл							
Концепция современного естествознания	+						
Математика	+						
Информатика		+					
Информационные технологии в лингвистике		+					
Компьютерные технологии в переводе		+					
ПД цикл							
Безопасность жизнедеятельности	+						
Психология	+						
Педагогика	+						
Вариативная часть							
Латинский язык			+				
Практический курс первого иностранного языка 1-курс			+				
Практическая фонетика			+				
Практическая грамматика			+				
Аудирование			+				
Введение в языкознание						+	
Введение в теорию перевода				+			
Практический курс первого иностранного языка 2 курс			+				
Экономический перевод				+			
Практикум письменного перевода				+			
Лексикология						+	
Второй иностранный язык			+				
Методика обучения(по профилю)					+		
Лингвистика в переводе				+			
Практический курс первого иностранного			+				

языка 3-курс							
Технология перевода				+			
Теория и практика перевода				+			
Литература страны изучаемого языка						+	
Последовательный перевод				+			
Юридический перевод				+			
Страноведение							+
Медицинский перевод				+			
Практический курс первого иностранного языка 4-курс			+				
Сельскохозяйственный перевод				+			
Курсы по выбору							
Дисциплина 1 (Гид переводчик)				+			
Дисциплина 2 (Аудирование)			+				
Дисциплина 3 (TOEFL)			+				
Дисциплина 4 (ОНДС)						+	
Дисциплина 5 (Основы педагогического мастерства)					+		
Дисциплина 6 (Синхронный перевод)				+			
Практики							
Адаптационно-педагогическая практика					+		
Переводческая практика				+			
Педагогическая практика					+		
Предквалификационная практика							+
Итоговая государственная аттестация							
Госэкзамен по специальности							+
Защита выпускной квалификационной работы							+

Утверждено:

Согласовано:

директор института ФМАКИ

п.и.к., доц. Шаймкулов О.А.

Метод совет УМО Эрмекбаева Н.Ж.

Матрица компетенций по направлению 531100 - Лингвистика
Перевод и переводоведение

Обозначения:	A- Слабое влияние	B-Среднее влияние	C-Сильное влияние
--------------	-------------------	-------------------	-------------------

№	Наименование дисциплин	Кредит	ОК-1	ОК-2	ОК-3	ОК-4	ОК-5	ОК-6	ОК-7	ОК-8	ОК-9	ОК-10	ОК-11	ОК-12	ОК-13	ОК-14	ОК-15	ОК-16	ОК-17	ОК-18	ОК-19	ОК-20
ГСЭ цикл																						
1	Русский язык и культура речи	4	+			+											+					
2	Иностранный язык	4	+			+											+					
3	Кыргызский язык и литература	4	+			+											+					
4	Этика	2	+		+																	
5	История Кыргызстана	2	+		+																	
6	Философия	2	+		+																	
7	Дисциплина 1 (Правоведение)	2	+		+																	
8	Дисциплина 1 (Практикум устной речи)	4		+			+										+					

	МЕН цикл																								
9	Концепция современн ого естествозн ания	2	+		+																				
10	Математик а	2	+		+																				
11	Информат ика	2			+							+					+			+					
12	Информацио нные технологии в лингвистике	2			+							+					+			+					
13	Компьютерн ые технологии в переводе	2			+							+					+			+					
	ПД цикл																								
14	Безопасно сть жизнедеят ельности	2	+		+																				
15	Психологи я	5	+		+																				
16	Педагогик а	5	+		+																				
	Вариативная часть																								
17	Латинский язык	2		+			+											+							
18	Практичес кий курс первого иностранн ого языка 1-курс	12		+			+												+						
19	Практичес кая фонетика	5		+			+												+						
20	Практичес кая грамматик а	11		+			+												+						
21	Аудирован ие	5		+			+												+						

[illegible]

[illegible]

